





**RAZGLEDNICA SREDIŠČA KANALA MED OBEMA VOJNAMA.** Črno-bela razglednica središča Kanala med obema vojnama z dvojezičnim napisom kraja. Vidni so hotel Križnič, župnišče in Neptunov vodnjak.



**CARTOLINA CON L'IMMAGINE DEL CENTRO DI KANAL DURANTE LE DUE GUERRE MONDIALI.** Cartolina in bianco e nero con l'immagine del centro di Kanal nel periodo tra le due guerre. Si possono ammirare l'hotel Križnič, la parrocchia e la fontana di Nettuno. Il nome del luogo è riportato in due lingue.

Morsko leži v neposredni bližini Kanala na levem bregu Soče v občini Kanal ob Soči. Vas je znana predvsem po pustovanju, saj domačini pod taktirko Branka Drekonje vsako leto pripravijo maske, s katerimi na hudomušen način predstavijo družbeno-politično stanje v državi in svetu. Na pustno nedeljo pripravijo kratek program v središču vasi, nato pa nadaljujejo z obhodom po hišah. Med obema vojnoma je bil pust prepovedan, kljub temu pa so se do povojnega časa ohranile nekatere tradicionalne maske, kot so *pust*, *pustovka*, *dohtar*, *žandar*, *arlekin* ter *stara mama* in *dedec*. Do danes se je ohranil le še *arlekin*.

Na naslovnici / In copertina:

**RAZGLEDNICA HOTELA KRIŽNIČ.** Kolorirana razglednica hotela Križnič in enega od štirih kanalskih obrambnih stolpov, ki je bil porušen med prvo svetovno vojno. Razglednica iz okrog leta 1910 je bila poslana kot voščilo za god in praznike.

**CARTOLINA CON L'IMMAGINE DELL'HOTEL KRIŽNIČ.** Cartolina (colorata con pigmenti) con l'immagine dell'hotel Križnič e di uno dei quattro bastioni di difesa di Kanal, distrutto durante la prima guerra mondiale. La cartolina risale al periodo intorno all'anno 1910. Fu spedita con l'augurio di buone feste e di un felice onomastico.



Zbirka razglednic Kanalskega  
Collezione delle cartoline della zona di Kanal

Branko Drekonja, Morsko 21, 5213 Kanal, Slovenija

+386 (0)31 841 067

grunfdesign@gmail.com

Ogled zbirke po predhodni najavi.

La collezione è visitabile previo avviso.

www.zborzbirk.zrc-sazu.si

*Besedilo in fotografije / Testo e fotografie: Tanja Rijavec; Prevod / Traduzione: Neva Makuc; Uredila / A cura di: Saša Poljak Istenič; Oblikovanje / Progetto grafico: Jernej Kropelj; Izdal / Edito da: ZRC SAZU, Ljubljana, Nova Gorica, 2014; Naklada / Tiratura: 1000 izvodov / copie*

Projekt ZBORZBIRK je namenjen strokovni obdelavi, ovrednotenju in promociji zbirke kulturne dediščine, ki so jih v preteklosti ustvarili domačini v Kanalski dolini, Reziji, Nadiških dolinah, Terski in Gornjesavski dolini, na Kobarškem, Liškem, Kambreškem, v dolini Idrije, na Kanalskem in v Brdih. Projekt je sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

L'obiettivo del progetto ZBORZBIRK è quello di rielaborare, valorizzare e promuovere le collezioni culturali storiche create dagli abitanti locali in passato. Tali collezioni rappresentano un elemento di pregio degli abitati della Val Canale, Val Resia, Valli del Natosone e del Torre, e della valle Gornjesavska dolina e Idrija, dell'area di Kobarid, Lig, Kambreško, Kanal e Collio. Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze

**Kulturna dediščina v zbirkah med  
Alpami in Krasom**  
**L'eredità culturale nelle collezioni fra  
Alpi e Carso**



## ZBIRKA RAZGLEDNIC KANALSKEGA COLLEZIONE DELLE CARTOLINE DELLA ZONA DI KANAL



- Znanstveno-raziskovalni center SAZU
- Università degli Studi di Udine
- Goriški muzej Kromberk Nova Gorica
- Občina Kobarid
- Občina Brda
- Občina Kanal ob Soči
- Gornjesavski muzej Jesenice
- Comune di Lusevera
- Comune di Taipana
- Comune di Pulfero
- Istituto per la cultura slovena



2007-2013

cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
**Italia-Slovenia**  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
**Slovenija-Italija**



Investiamo nel  
vostro futuro!

Naložba v vašo  
prihodnost!

www.ita-slo.eu

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale

Projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj